



**RUBINETTO ELETTRONICO
MANUALE D'USO E MANUTENZIONE**

**GRIFO ELECTRÓNICO
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO**

MN02859

Data:14/12/22
Rev. 1.0



La ringraziamo per aver gentilmente scelto il nostro rubinetto elettronico.

Per il corretto funzionamento e la lunga durata del prodotto porre attenzione a quanto segue:

- Leggere attentamente il manuale prima di installare il prodotto
- I parametri tecnici sono stati preimpostati in fabbrica e normalmente non é necessario procedere a una nuova configurazione
- Eseguire i normali interventi di manutenzione periodica sul prodotto.

01 - CARATTERISTICHE TECNICHE/CONDIZIONI DI UTILIZZO

Descrizione	Specifiche	Note:
Alimentazione	2 Batterie AA da 1,5v	Non fornite
Pressione consigliata dell' acqua	1-6 Bar (0,1-0,6 Mpa)	
Temperatura ambiente	Min. +5° Max+ 40°	
Temperatura d' esercizio dell' acqua	Min. +5° Max+ 55°	
Portata	≈ 5 l/min	
Tempi di reazione	≤ 1,5 s	

Risparmio d' acqua: il rubinetto si attiva semplicemente avvicinando le mani (la luce del sensore lampeggia) e si spegne immediatamente ritraendole. Il flusso si arresta automaticamente dopo 70 secondi per evitare sprechi d' acqua. Il flusso si attiverà di nuovo se si allontanano e si riavvicinano nuovamente le mani.

Igienico: Attivazione e disattivazione automatica del flusso d' acqua; non dovendo toccare il rubinetto con le mani, è possibile evitare eventuali infezioni da batteri.

Intelligente: Il rubinetto regola automaticamente la migliore distanza di rilevamento e non è sensibile alla luce o ai raggi ultravioletti.

Regolazione temperatura dell'acqua: attraverso la manopola laterale è possibile regolare la temperatura dell' acqua.(solo Modello Kenzia)

Agradecemos que haya elegido nuestro grifo electrónico. Para un funcionamiento correcto y una larga duración del producto, tenga en cuenta lo siguiente:

- Lea atentamente este manual antes de instalar el producto.
- Los parámetros técnicos han sido preconfigurados en fábrica; normalmente no es necesario realizar una nueva configuración.
- Efectúe las intervenciones de mantenimiento periódico habituales en el producto.

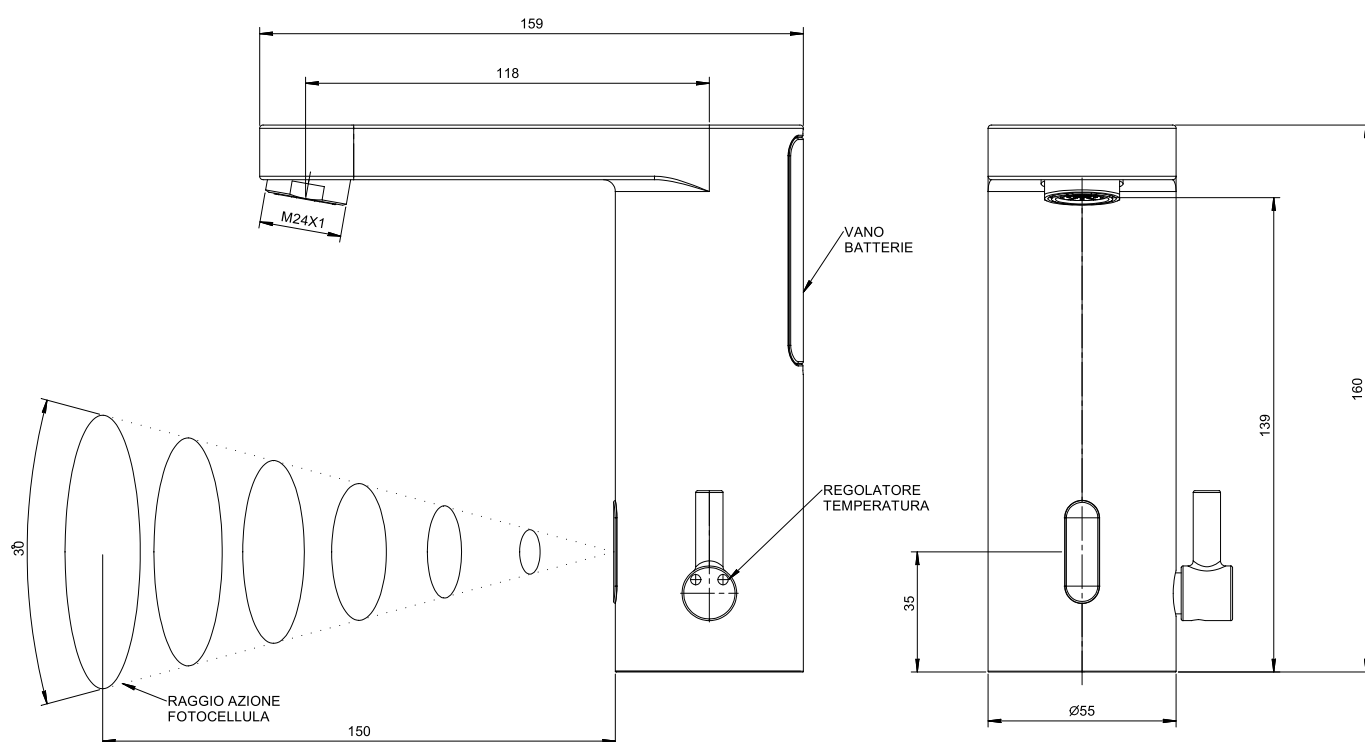
01 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CONDICIONES DE USO

- Alimentación: 2 pilas AA de 1,5 V (no incluidas).
- Presión de agua recomendada: 1–6 bar (0,1–0,6 MPa).
- Temperatura ambiente: mín. +5 °C / máx. +40 °C.
- Temperatura de funcionamiento del agua: mín. +5 °C / máx. +55 °C.
- Caudal: ≈ 5 l/min.
- Tiempo de reacción: $\leq 1,5$ s.

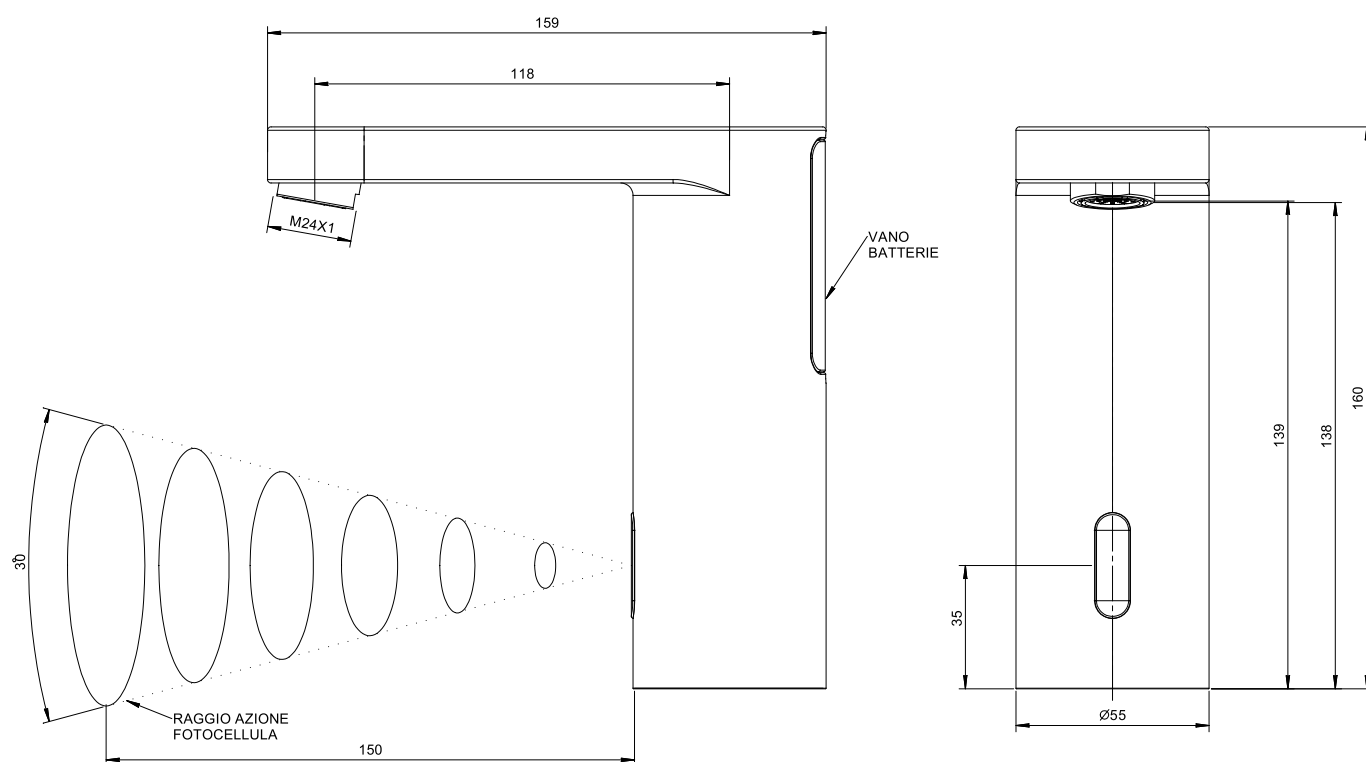
Funciones:

- Ahorro de agua: el grifo se activa simplemente acercando las manos (la luz del sensor parpadea) y se apaga inmediatamente al retirarlas. El flujo se detiene automáticamente después de 70 segundos para evitar desperdicios. El flujo se reanuda si se alejan y vuelven a acercarse las manos.
- Higiénico: activación y desactivación automáticas del flujo de agua; al no tocar el grifo con las manos, se evitan posibles infecciones por bacterias.
- Inteligente: el grifo ajusta automáticamente la mejor distancia de detección y no es sensible a la luz ni a los rayos ultravioleta.
- Regulación de temperatura del agua: mediante la manecilla lateral es posible ajustar la temperatura del agua. (Solo modelo Kenzia.)

ACQUA CALDA E FREDDA HOT/COLD WATER / AGUA CALIENTE Y FRÍA (mezclador).



MONOACQUA SINGLE WATER / MONOAGUA (alimentación única).



02 - RIFERIMENTI NORMATIVI / REFERENCIAS NORMATIVAS

La marcatura  attesta la conformità del prodotto alle disposizioni della regolamentazione Europea, in particolare il miscelatore soddisfa i requisiti delle seguenti Direttive Europee:
El marcado CE certifica la conformidad del producto con la normativa europea. El mezclador cumple los requisitos de las siguientes directivas europeas:



Direttiva 2014/30/EU – Compatibilità elettromagnetica / Compatibilidad electromagnética

Direttiva 2014/35/EU – Materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione / Material eléctrico destinado a utilizarse dentro de determinados límites de tensión

Direttiva 2011/65/EU – Restrizione dell'uso di determinate sostanze nelle apparecchiature elettriche ed elettromagnetiche / Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).

Direttiva 2012/19/EU – Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche / Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE/WEEE)

03 - INFORMAZIONI RELATIVE ALLO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO / INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



INFORMAZIONI UTILI AGLI UTENTI:

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n°151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

ATTENZIONE!!!

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO PER GLI UTENTI PRIVATI

L'utente dovrà conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO PER GLI UTENTI COMMERCIALI

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore.

L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

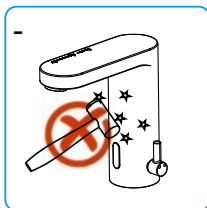
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di quanto previsto dal Decreto Legislativo 3 aprile 2006, n.152 Norme in materia ambientale.

Atención: el símbolo del contenedor tachado en el aparato o su embalaje indica que el producto, al final de su vida útil, debe recogerse por separado del resto de residuos.

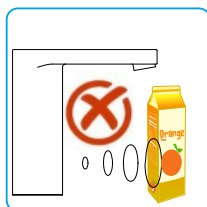
- Usuarios domésticos: entregue el aparato al final de su vida útil en un centro de recogida selectiva de residuos electrónicos o devuélvalo al distribuidor al comprar otro aparato equivalente (uno por uno).
 - Usuarios profesionales/comerciales: la recogida selectiva de este equipo al final de su vida útil está organizada por el fabricante. Póngase en contacto con el fabricante y siga el sistema que haya establecido para la recogida separada.
- Una recogida selectiva adecuada para su posterior reciclaje, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente ayuda a evitar efectos negativos en el entorno y la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales. El vertido ilegal del producto puede conllevar sanciones según la normativa ambiental vigente.

04 - RACCOMANDAZIONI GENERALI E DI SICUREZZA / RECOMENDACIONES GENERALES Y DE SEGURIDAD



Evitare di colpire con forza il rubinetto in quanto dotato di circuito elettrico e di altri componenti in plastica.

Evite golpear con fuerza el grifo, ya que incorpora un circuito eléctrico y otros componentes plásticos.



Per il corretto funzionamento del rubinetto, rimuovere qualsiasi oggetto davanti alla fotocellula.

Para el correcto funcionamiento, retire cualquier objeto frente a la fotocélula (sensor).

05 - INSTALLAZIONE DEL RUBINETTO / INSTALACIÓN DEL GRIFO

ATTENZIONE!

Il rubinetto deve essere installato esclusivamente da un professionista qualificato, verificando preventivamente che l'impianto di distribuzione dell'acqua sia progettato, installato e mantenuto secondo quanto prescritto dalle norme europee UNI EN 806 "Specifiche relative agli impianti all'interno di edifici per il convogliamento di acque destinate al consumo umano". In particolare devono essere previsti opportuni sistemi di filtrazione atti ad evitare l'ingresso di corpi solidi nel rubinetto come particelle di ruggine, granelli di sabbia o residui di vario genere che possono ostacolare il corretto funzionamento dell'elettrovalvola.

Si raccomanda inoltre di prevenire l'insorgere di incrostazioni calcaree mediante l'installazione di un apparato di addolcimento dell'acqua a scambio ionico conforme alla norma europea UNI EN 14743 "Attrezzature per il condizionamento dell'acqua all'interno degli edifici - Addolcitori - Requisiti di prestazione, di sicurezza e di prove".

Il sale per la rigenerazione (cloruro di sodio) deve essere conforme alla norma europea UNI EN 973 "Prodotti chimici utilizzati per il trattamento di acque destinate al consumo umano - Cloruro di sodio per la rigenerazione di scambiatori di ioni". L'impianto di distribuzione dell'acqua deve essere controllato a intervalli regolari da personale qualificato per verificarne la costanza delle prestazioni ed in modo tale da evitare di influire negativamente sulla qualità dell'acqua potabile.

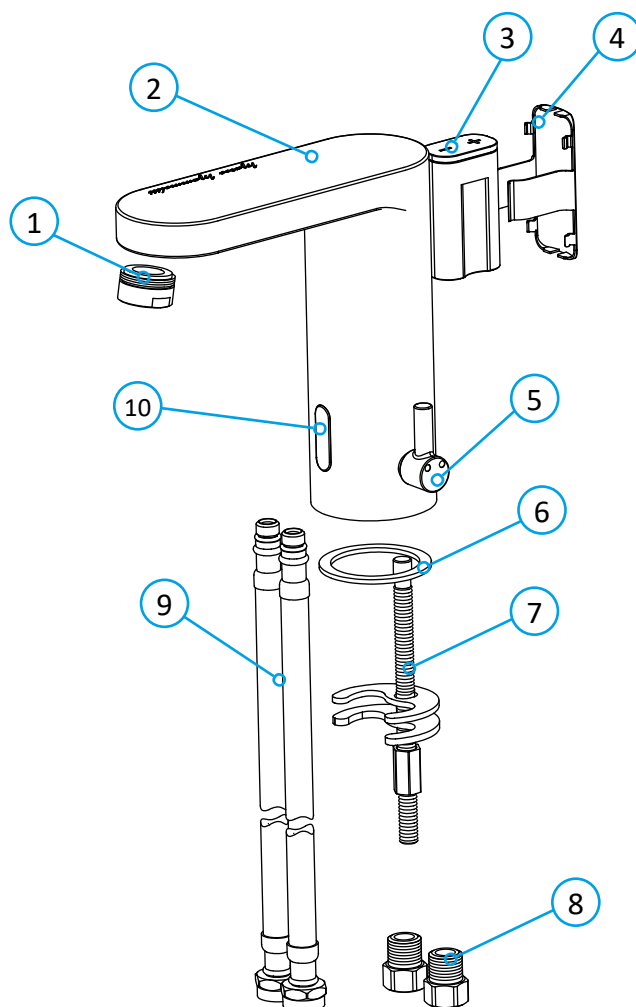
¡Atención! La instalación debe ser realizada exclusivamente por un profesional cualificado, verificando previamente que la red de distribución de agua esté proyectada, instalada y mantenida conforme a la norma europea UNI EN 806 ("Especificaciones relativas a instalaciones interiores para el transporte de agua destinada al consumo humano"). En particular, deben preverse sistemas de filtración adecuados para evitar la entrada de cuerpos sólidos en el grifo (por ejemplo, partículas de óxido, granos de arena o residuos diversos) que puedan obstaculizar el funcionamiento correcto de la electroválvula.

Se recomienda prevenir la formación de incrustaciones calcáreas mediante la instalación de un descalcificador por intercambio iónico conforme a la norma UNI EN 14743. La sal para la regeneración (cloruro de sodio) debe cumplir la norma UNI EN 973. La red de distribución de agua debe controlarse a intervalos regulares por personal cualificado para verificar la constancia de prestaciones y evitar influir negativamente en la calidad del agua potable.

Descrizione	Specifiche
1 Aeratore	M24x1
2 Rubinetto elettronico	
3 Vano Batterie	2 batterie AA 1,5 V ALKALINE
4 Cover	
5 Regolatore di temperatura	
6 Guarnizione sotto rubinetto	
7 Kit di fissaggio	M8x1,25
8 Valvole non ritorno	
9 Flessibili alimentazione	
10 Sensore	

Componentes principales (referencia de piezas):

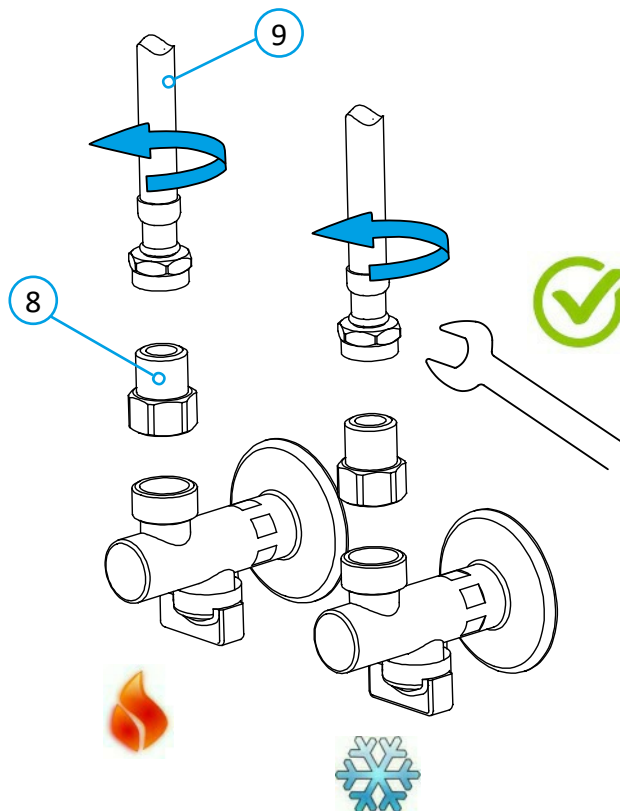
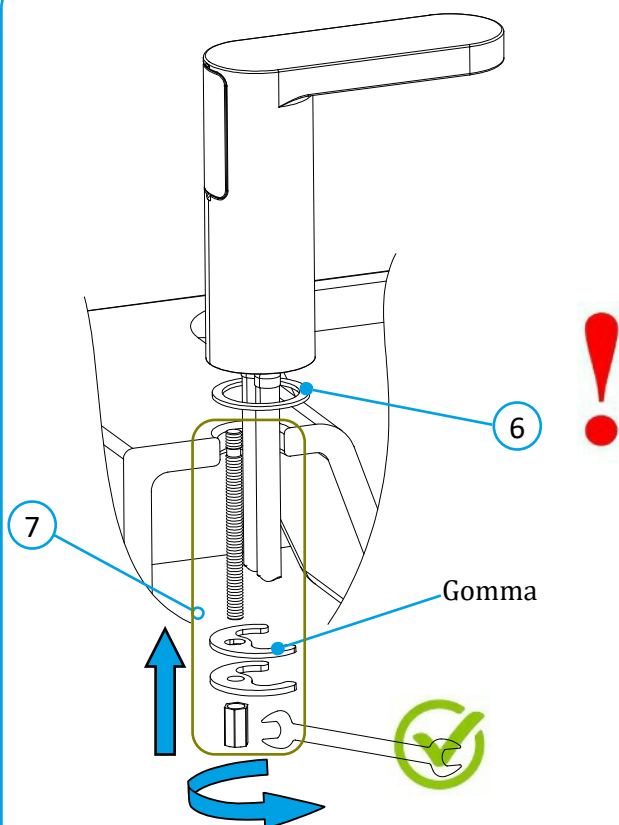
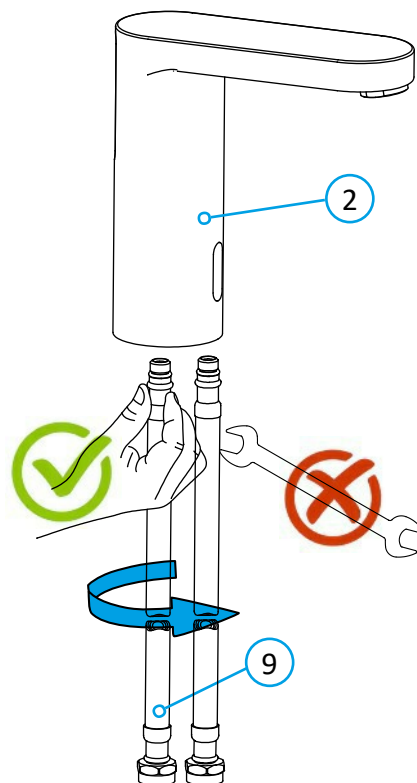
1. Aireador M24x1
2. Grifo electrónico
3. Compartimento de baterías (2 pilas AA 1,5 V alcalinas)
4. Cubierta
5. Regulador de temperatura
6. Junta bajo el grifo
7. Kit de fijación M8x1,25
8. Válvulas antirretorno
9. Latiguillos de alimentación
10. Sensor



ACQUA CALDA E FREDDA HOT/COLD WATER



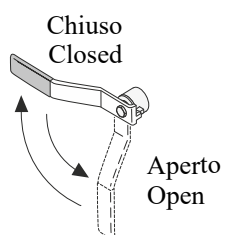
! Attenzione: prima di collegare i flessibili di alimentazione all'impianto idraulico, accertarsi di avere effettuato lo spurgo dei tubi



MONOACQUA SINGLE WATER

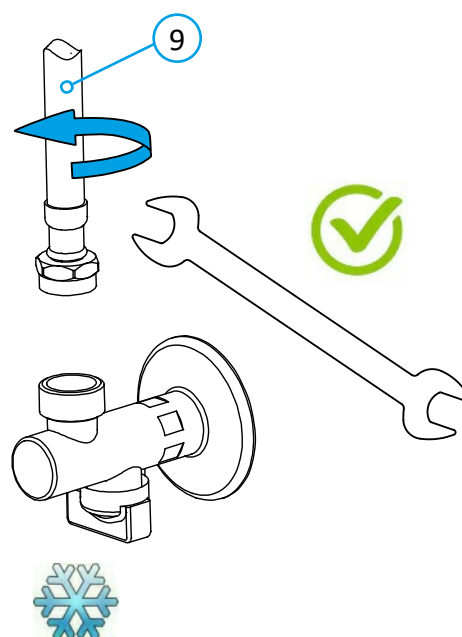
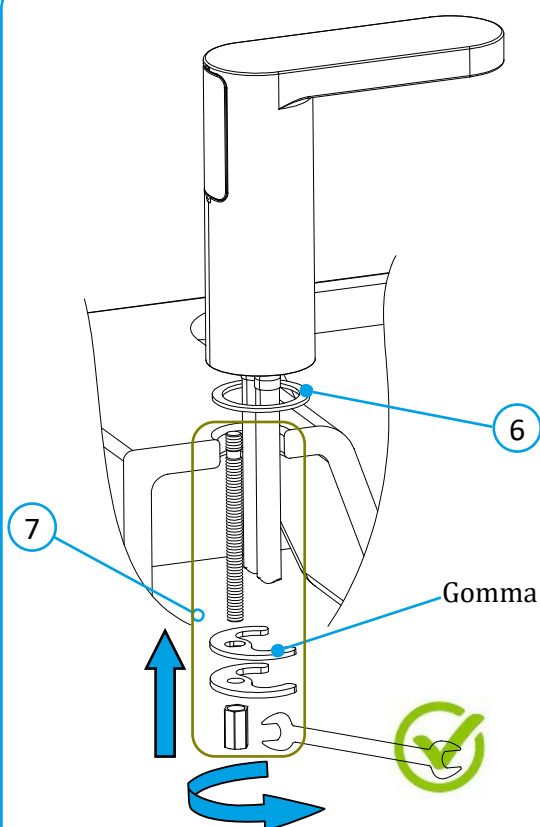
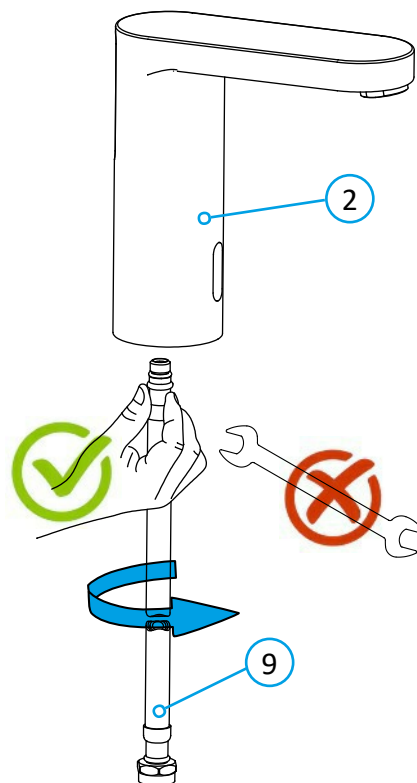


! Attenzione: prima di collegare i flessibili di alimentazione all'impianto idraulico, accertarsi di avere effettuato lo spurgo dei tubi

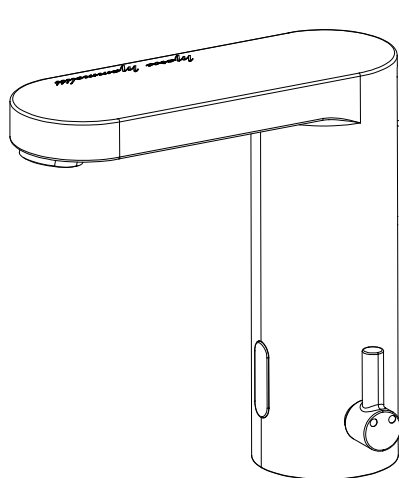


Min 1 Bar - Max 6 Bar

Min 5 °C - Max 55 °C



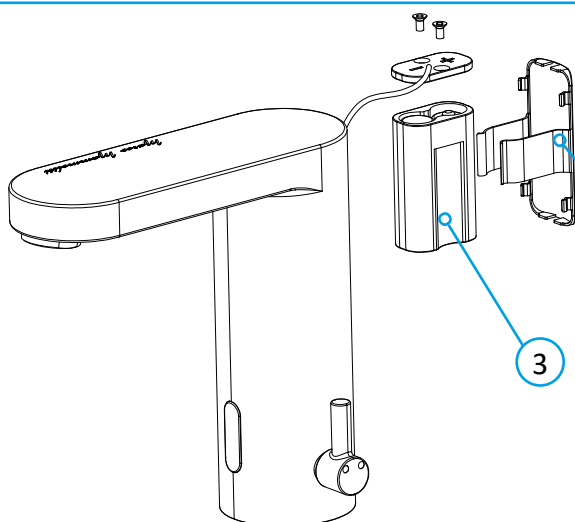
Installazione Batterie / INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS



Rimuovere la Cover facendo attenzione a non mettere in tensione il filo di alimentazione

Retire la cubierta (sin forzar el cable de alimentación).

4

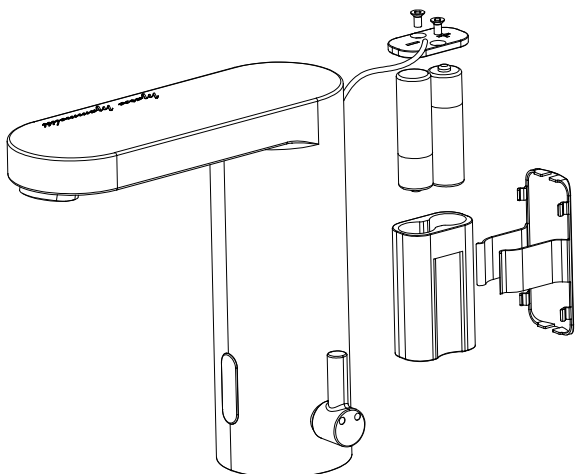


Separare il vano batterie dalla cover
Separar el compartimento de baterías de la cubierta.

Svitare le viti e rimuovere il coperchietto
Desatornillar los tornillos y retirar la tapa.

4

3



Inserire le Batterie facendo attenzione ai Simboli +/-
Inserte las baterías respetando la polaridad +/-.

Per il montaggio ripetere le operazioni a ritroso /Para el montaje, repita los pasos en orden

06 - ANOMALIE / SOLUZIONI / ANOMALÍAS / SOLUCIONES

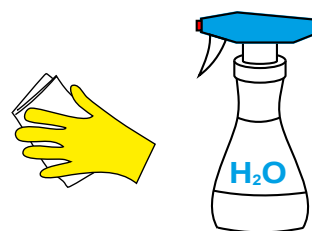
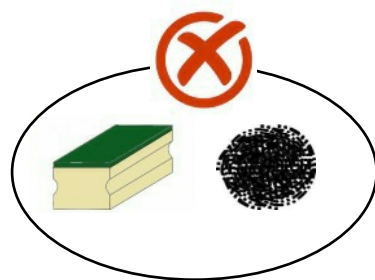
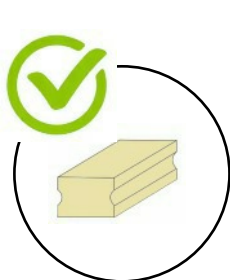
Anomalia	Possibile causa	Soluzione
1 Il rubinetto non eroga acqua El grifo no suministra agua	Batterie scariche / Baterías agotadas	Sostituire le batterie / Sustituya las baterías
	Aeratore intasato / Aireador obstruido	Pulire l' aeratore (pos 1) / Limpie el aireador (pos. 1).
	Pressione bassa / Presión baja	Controllare impianto idraulico / Revise la instalación hidráulica.
	Valvole non ritorno intasate / Válvulas antirretorno obstruidas	Pulire le valvole(pos 8)
2 Getto d' uscita debole Chorro débil	Aeratore intasato / Aireador obstruido	Pulire l' aeratore (pos 1) / Limpie el aireador (pos. 1).
	Pressione bassa / Presión baja	Controllare impianto idraulico / Revise la instalación hidráulica.
	Valvole non ritorno intasate / Válvulas antirretorno obstruidas	Pulire le valvole(pos 8)
3 Getto d' uscita troppo forte/Chorro demasiado fuerte	Pressione alta	Controllare l' impianto idraulico
4 Breve durata delle batterie / Poca duración de las baterías	Utilizzo di batterie scadenti	Sostituire le batterie
5 La luce del sensore non si accende/La luz del sensor no se enciende	Batterie scariche	Sostituire le batterie

07 - PULIZIA E MANUTENZIONE / LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Pulire con acqua e sapone dopo ogni utilizzo, asciugare con un panno morbido.
Non utilizzare prodotti abrasivi, acidi o a base di cloro.

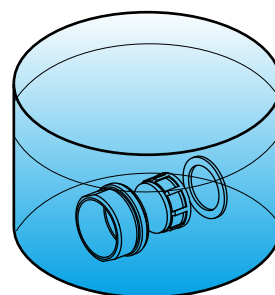
Limpie con agua y jabón después de cada uso y seque con un paño suave.

- No utilice productos abrasivos, ácidos o con base de cloro.

**Pulizia aeratore:**

Svitare l' aeratore, sciacquarlo sotto getto d'acqua viva per eliminare eventuali depositi di sporcizia. Se si ha una forte presenza di calcare immergere l'aeratore in un contenitore con soluzione di acqua e aceto almeno 20% per circa 24h

Limpieza del aireador: desenrosquelo y enjuáguelo bajo el grifo para eliminar depósitos. Si hay mucha cal, sumérjalo en una solución de agua y vinagre (al menos 20 %) durante ~24 h, luego aclárelo y reinstálelo.



WWW.MARCOMAMMOLITI.COM

